

# HITTE HATTE

HEFT 01 | 2020 31. JÄNNER 2020

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 23 | NR. 259

## Die Gemeinde feierte den Start in eine neue Dekade

Albin Tangl wurde für seine Verdienste rund um die Lawinenkommission in Tarrenz geehrt; gleichzeitig hieß Bürgermeister Rudolf Köll die neue Praktische Ärztin Frau Dr. med. univ. Maria Legat-Rath im Namen aller Bürgerinnen und Bürger willkommen. *Mehr erfahren ab Seite 8*



Bgm. ÖR Rudolf Köll, Albin Tangl,  
Dr. med. univ. Maria Legat-Rath und Vbgm. Stefan Rueland  
gemeinsam beim Neujahrsempfang der Gemeinde

Foto: I-ra-kie

### VERMISCHTES

Stierers Lois	2
Hauptstraße – Wirtsgasse	2
Spiele in der Bibliothek	3
Familie Unsinn sagt Danke!	3
Festbock-Bieranstich	3
Stellenausschreibungen	3
's Chaos-Eck	3

### DIE GEMEINDE INFORMIERT

Naturgefahren-Schutz	4
Müllablagerungen	4
Wasserzählertausch	4
Tarrenz energisch	5
Musterung Jahrgang 2002	5
Energie Tirol Infoabende	6

### AUS DER GEMEINDE

Neue KFZ-Werkstätte	7
5 Jahre La Luna in Tarrenz	7
Neujahrsempfang	8

### VEREINSNACHRICHTEN

Vorsilvesterschießen	9
Feuerwehrball 2020	10
Kameradschaft Tarrenz	11
Spende Helfende Hände	12
Krippenverein	12
Sportunion dankt	12
Neujahrskonzert	13

### JUNGES TARRENZ

Aus dem Kindergarten	14
Schneggahaisle	14

### SPORT

Tarrenz gegen Fließ	15
Mountain Attack 2020	15

### PFARRE TARRENZ

Gottesdienstordnung	16
Renovierung Pfarrkirche	17
Aktion Sternsingen	17

### TERMINE

Medjugorje-Wallfahrt	17
ÖAV-Winterprogramm	18
Pensionistenverband	18
Mutter-Eltern-Beratung	18
Kostenlose Rechtsberatung	18
Bibliothek-Fasching	19
Auskehren	19
Maskenball	19
Abend der Barmherzigkeit	19

Veranstaltungskalender	20
Zwiderwurz	20
Unsere Sponsoren	20
Wochenend-Dienste Ärzte	20

## Stierers Lois



Im Bungerloch  
isch as seltsam still,  
weil der Lift  
it loufa will.  
Nur Fix und Hoosa  
loufn stumm,  
kreiz und quer  
in der „Arena“ herum.

## Impressum

**Herausgeber,  
Medieninhaber  
und Verleger**

Gemeinde Tarrenz

**Redaktion**

Jürgen Kiechl [örg]  
Beda Widmer [beda]  
Mike Baumann [bau]  
Richard Flür [richo]  
Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
Martina Kuen [maku]  
Roland Flür [mac]

**Freie Mitarbeiter**

Annabell Neururer [aneur]  
Christoph Immler [ci]  
Tobias Doblander [tobi]  
Ronald Ladner [rola]  
Thomas Walch [wath]  
Julia Baumgartner [loju]  
Stephanie Haslwanger [steph]

**Layout**

Philipp Perktold

**Anzeigenannahme**

Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352, Fax 63352-75  
E-Mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

**Redaktionsschluss  
nächste Ausgabe**

Freitag, 21. Februar, 20:00 Uhr

**Die nächste Ausgabe erscheint**

Freitag, 28. Februar

# Hauptstraße – Wirtsgasse

An unserer Hauptstraße zu wohnen ist wirklich kein Honiglecken, oft ist eine Überquerung der Straße lebensgefährlich. Man muss es erlebt haben, sonst glaubt man es einfach nicht. Kolonnen, Stau, LKW, Busse, alles was Räder hat – ununterbrochen. Manchmal bremst ein Einheimischer sogar ab, um einen alten Menschen über die Straße zu lassen, danke dafür. Wie oft die Blaublichtorganisationen ausrücken, das erlebt nur jemand, der an der Hauptstraße wohnt.

Fotos: Archiv Gemeinde Tarrenz, bau



**Es gibt aber auch sehr viele Vorzüge:** Das Dorfleben erlebst du hautnah zu allen Tageszeiten. Wenn ein Reisebus mit Touristen beim Mauschl ankommt, schwärmen die Gäste mit dem Fotoapparat durch die Hauptstraße. Fotomotive jeder Art werden aufgenommen. Das Blumenmeer von unserer Agnes ist erstes Motiv. Es gibt nichts, was die asiatischen Gäste nicht knipsen. Die traditionellen Prozessionen sind einfach schön und gut. Ein Dorf vereint – vom Kleinkind bis Senioren, Vereine ...

Die Veranstaltungen unserer Vereine sind sehenswert und erlebnisreich. Der Käfertreff oder das Tanzen in Bargers Anger war sehr schön für alle Generationen. Besonders schön war das Bataillonsschützenfest. Der Festzug war einmalig. Manchmal staute sich der Festzug und so kam es auch zu Gesprächen mit den Teilnehmern. Ein Hauptmann fragte uns: „Habt ihr a Heisle fir ins?“ Natürlich hatten wir eines, man hilft, wo man kann. Junggesellenabschiedsfeiern haben wir auch

einige erlebt. Was man in der heutigen Zeit alles so feiert?!

**Zum Abschluss der Wirtsgasse:**

Ich glaube, viele Tarrenzerinnen und Tarrenzer wissen nicht, wie oft unsere FFW im Einsatz ist,

zu allen möglichen Anlässen wird sie gefordert und ist immer bereit. Ein großes Lob gilt ihnen und allen Autofahrern, die auf die Fußgänger der Wirtsgasse schauen. Ein großes DANKE!

[Sigrid Tangl]



„Michls“ Ludwig Zoller (80), temporärer „Wirtsgassler“ im Jahr 2019



**Neue Spiele in der Bücherei!**

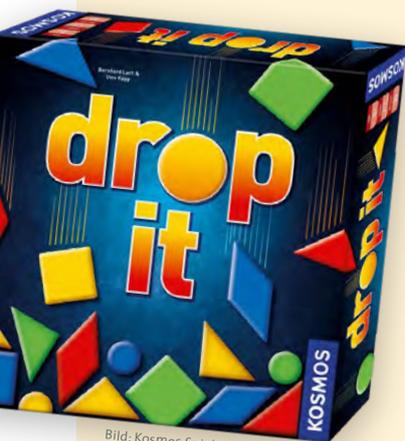


Bild: Kosmos Spiele

Das neue Jahr bringt viel Spannung, Spiel und Spaß in der Bücherei! Wir haben viele neue Spiele für alle Altersgruppen und Interessen.

Das Spiel „drop it“ ist ein lustiges Familienspiel bei dem Taktik und Geschicklichkeit, aber durchaus auch etwas Glück gefragt sind. Man kann einzeln oder im Team spielen und jedes Spiel bringt neue Überraschungen und auf jeden Fall keine Langeweile!  
[Michaela Baumann]



www.patscheider.com

**DIETMAR GOTSCH**  
Josko Partner

Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61 312  
www.josko.at

# Familie Unsinn sagt Danke!

Die bei der Benefizausstellung „Tarrenzer helfen Tarrenzern“ gesammelten Spenden sind unserer Tochter **Stefanie Unsinn** zugute gekommen. Mit dem Geld konnten wir den Selbstbehalt für einen neuen Rollstuhl und einige Therapieeinheiten bezahlen.

Auf diesem Wege möchten wir uns beim Initiator der Ausstellung, **Wolfgang Großkopf**, und den Künstlern, die ihre Werke

zur Verfügung gestellt haben – **Michael Holzer, Anita Maria Bernhart, Stefan Großkopf, Daniel Grüner und Matthias Fischer** – recht herzlich bedanken! Die Menschlichkeit und Freude, mit der die Künstler ihr soziales Engagement ausüben, hat uns tief berührt und sehr gefreut. Danke auch an **Bgm. Rudolf Köll** und allen Mitwirkenden.

*Silvia und Dietmar Unsinn mit Stefanie*



Foto-Agentur CN12 Novak

## Festbock-Bieranstich

Die Brauerei Starkenberg möchte allen Besuchern des Festbockanstichs Danke sagen: fürs Kommen und für Eure Spenden an die Familie Kirschner. Wir haben diese verdoppelt, sodass wir 2.300,00 Euro auf das Spendenkonto überweisen durften. Vielen Dank!  
[Brauerei Starkenberg]

### Brauerei Starkenberg

Wir suchen dich für die Produktion des besten Bieres!

Neugierig? Dann melde dich bei Braumeister Zeischka unter  
**Tel. 0664 342 01 39**  
oder zeischka.alex@starkenberger.at

### Suchen Mitarbeiterin

für abwechslungsreiches Aufgabengebiet in Teilzeit. Bürokenntnisse erforderlich. Entlohnung nach KV, Überzahlung möglich.

Bewerbungen bitte schriftlich an Fa. Ramco Handels GmbH  
**office@ramco.at**

### 's Chaos-Eck

## Christbaumweitwerfen

Die Lichter sind erloschen, die Lieder verhallt, die Kekse „verdrückt“, die „Gloria-wasserln“ verdunstet. Vorbei auch die wunderlichen Events, wie Christbaumversenken im Hafen (z.B. Bregenz), Silvesterschwimmen (z.B. Pertisau), aber eines bleibt noch: Christbaumweitwerfen! Der Brauch stammt vermutlich aus Greta Thunbergs Heimat und wird schon in vielen Gemeinden Österreichs ausgeübt, neuerdings auch in Tosters (Vorarlberg), wo der Bewerb direkt am Funkenplatz stattfindet, sodass die Christbäume dann als „Futter“ für den Funken dienen, der am „Funkensonntag“ – das ist der Sonntag nach dem Aschermittwoch – entzündet wird, wobei die an der Spitze angebrachte Hexe explodiert und mit Karacho in den Nachthimmel fliegt. Anscheinend gibt es auch schon eine Staatsmeisterschaft im Christbaumweitwerfen. Da empfiehlt es sich, schon bei der Christbaumbeschaffung auf günstige Flugeigenschaften zu achten. Sportliche Betätigung, Belustigung und Entsorgung in einem! Wen wunderte es da noch, wenn bald auch noch andere Bräuche eingeführt würden, etwa „Christbaumkugelpecken“.

Jetzt aber Schluss mit den Narreteien! Der Fasching mit seinen Fasnachten da und dort steht vor der Tür.  
[beda]

Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061

# Schutz vor Naturgefahren

... ist in unseren Breiten Dauerthema. Am 31. Oktober 2016 ereignete sich an der B 189 Mieminger Straße km 38,950 ein Erdbeben, bei dem auch ein Felsbrocken ausbrach und die Fassade des Gasthaus Dollinger beschädigte.



Fotos: Archiv Gemeinde Tarrenz, bau

Das hätte natürlich noch viel schlimmer kommen können, Gott sei Dank sind keine Menschen zu Schaden gekommen. Es wurde der Landesgeologe eingeschaltet, welcher eine ausführliche Beurteilung des Gebiets erstellt hat. Schnell war klar, dass ein Steinschlagschutz her muss.

Die Planung und Bauleitung des Projekts wurde Ing. Michael Posch von „die.wildbach und Lawinenverbauung – Gebietsbauleitung oberes Inntal“ übergeben.

Durch das Vorkommen des

seltenen Skorpions *Euscorpius germanus* steht das Gebiet unter Naturschutz, was natürlich bei der Projektierung und Bewilligung auch berücksichtigt wurde.

Bei der Bemessung ergaben sich 400 Laufmeter Steinschlagschutz, Höhe 3 bzw. 4 Meter, Energieklasse 500 bzw. 1.000 Kilojoule.

Die Bauarbeiten wurden von Oktober bis Dezember 2019 durchgeführt. Die Kosten teilen sich wie üblich Bund, Land und Gemeinde. [bau]



Ein zweites, kleineres Projekt wurde an der Obtarrenzer Landesstraße, im Bereich vom Wohnhaus Trujegasse 24 realisiert. Hier war der vorhandene Steinschlagschutz bereits desolat und nicht mehr zu sanieren. Die Fa. HTB Baugesellschaft m.b.H. aus Arzl hat diesen ausgetauscht.

Foto: Gemeinde Tarrenz



## Muss doch nicht sein!

Richtiges Nutzen und Sinn der „Gassisackerln“ hat in Obtarrenz ein oder mehrere Hundebesitzer offensichtlich ziemlich falsch aufgefasst. Zwar sehr lobenswert, die Gassisackerln zu verwenden, aber dann doch bitte richtig und sie in den Müllkübel werfen – die Wiese ist kein Müllablagerungsplatz! [maku]

## Wasserzählertausch durch die Gemeindemitarbeiter im Frühjahr 2020

Gemäß § 15 Bundesgesetz für Maß- und Eichwesen müssen Wasserzähler alle fünf Jahre ausgetauscht werden.

Um der gesetzlichen Eichungsfrist Rechnung zu tragen, werden in den kommenden Monaten in vielen Haushalten die Wasserzähler getauscht. Ab Februar werden unsere beiden Wassermeister Erich Rieder und Christian Stricker mit der Auswechslung beginnen.

Sie werden gebeten, den Gemeindemitarbeitern den Zutritt zum Zähler zu ermöglichen, insbesondere muss der Weg zum Wasserzähler frei sein. Die Gemeinde Tarrenz bittet diesbezüglich um Ihre Unter-

stützung, damit der gesetzlich vorgeschriebene Tausch so rasch wie möglich erfolgen kann.

**Achtung:** Durch den Austausch der Hauptwasserleitung im Gemeindegebiet werden auch die Hausanschlüsse (Wasserleitung) neu festgestellt. Eine diesbezügliche Bestandsaufnahme und Überprüfung wird durch ein Vermessungsbüro durchgeführt. Sie werden gebeten, den Mitarbeitern des Vermessungsbüros den Zutritt zum Grundstück zu ermöglichen. [maku]

## THEMA 12



## Neujahrsputz – verschenken statt wegwerfen!

Gehören Sie auch zu den Menschen, die das Jahr gerne mit einem ordentlichen Neujahrsputz beginnen? Und verzagen Sie dabei auch manchmal, weil Sie nicht wissen, was Sie mit dem ganzen angestauten Krempel aus der Garage, dem Keller, dem Dachboden anfangen sollen? Oder lagern Sie noch Ihre alten Laptops und andere Geräte zuhause, obwohl Sie sie schon seit Jahren nicht verwendet haben? Geben Sie ausgedienten Dingen eine zweite Chance: Spenden Sie sie für Re-Use!

### Elektrogeräte Reloaded: Neue Netbooks für soziale Einrichtungen

Ausrangierte IT-Geräte wie Netbooks, Laptops, Tablets und entsprechende Ladekabel sollten zu sozialen Einrichtungen oder in die Altstoffsammelzentren gebracht werden, wie zum Beispiel zu den Wiener Volkshochschulen. Die Geräte werden danach zum Demontage- und Recyclingzentrum (DRZ) und zu einem Spezialisten in der Verwertung von IT-Geräten gebracht. Dort werden alle Daten gelöscht, die Geräte gereinigt, gegebenenfalls repariert und neu mit Pro-

grammen aufgesetzt. Danach kommen die Netbooks zum Beispiel in Quartieren für minderjährige Flüchtlinge oder in Tageszentren für Obdachlose wieder zum Einsatz.

### Neue Brillen für Burkina Faso aus Tirol

Was tun mit einer alten Brille? Eine gute Re-Use Möglichkeit gibt es in Tirol: Bei Optikern oder auf Recyclinghöfen kommen die Brillen und Etuis in die entsprechenden Sammelboxen, dann werden sie von der Firma Swarco abgeholt und zur Optikerschule nach Hall in Tirol geliefert. In der Optikerschule werden die Brillen sortiert, mit der Sehkraft gekennzeichnet und verpackt für den Versand nach Afrika, genauer gesagt: nach Burkina Faso. In der 2012 gegründeten Optikerschule vor Ort werden die alten Gläser geschliffen, in die Fassungen eingesetzt und weitervergeben.

Am Recyclinghof Tarrenz können auch Altkleider für die Aufbereitung im Second Hand Shop abgegeben werden. Somit trägt jeder ein Stück zur Müllvermeidung und zur Energieeinsparung teil.

## Musterung Jahrgang 2002 am 22. & 23. Jänner

Ende Jänner wurden an zwei Tagen die Tarrenzer Burschen des Jahrgangs 2002 in der Conrad-Kaserne in Innsbruck auf ihre Tauglichkeit untersucht. Am zweiten Tag stand der für die Musterer vermutlich spannendere Teil am Programm.



Fotos: Lukas Juen

Hinten von links: Jonas Kiechl, Elias Deutschmann, Simon Hausegger, Christoph Kropf, Daniel Reich, Lukas Baumgartner  
Vorne von links: Alexander Juen, BGM Rudolf Köll, Florian Winkler, Johannes Wille, Martin Berkold, Fabian Ritter, Tobias Greil, Christian Krißmer, Marcel Tangl, Lukas Juen

Die Musterer wurden mit dem Mustererwagen vom Bahnhof abgeholt und anschließend von der Gemeinde zum Essen eingeladen. Mit dem Wagen ging es nachher lautstark quer durchs Dorf zu verschiedenen Gasthäusern, um auf die Musterung anzustoßen.

Die Musterer möchten sich auf diesem Wege nochmal bei der Gemeinde Tarrenz, allen Gasthäusern, dem Bürgermeister Rudolf Köll, beim Fahrer Alex Juen und beim Jugendausschussobmann Lukas Juen für den großartigen Tag bedanken.

[Lukas Juen]

### Die Musterer mit dem Mustererwagen in der Kramergasse in Imst.



Re-Use Beispiele finden Sie unter [www.rundgehts.at](http://www.rundgehts.at) und auf [RepaNet.at](http://RepaNet.at)

Wir von Energie Tirol beraten Sie unabhängig,  
kompetent, umfassend und produktneutral in allen Energiefragen.



# INFOABENDE FRÜHJAHR 2020

## Schimmel im Wohnbereich:

- Dienstag, **21. Januar in Innsbruck und Kufstein**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck  
Stadtwerke Kufstein, Fischergries 2, 6330 Kufstein
- Dienstag, **4. Februar in Landeck und Schwaz**  
WIFI Landeck, Schentensteig 1a, 6500 Landeck  
Mathoi-Haus, Innsbruckerstraße 17, 6130 Schwaz
- Dienstag, **18. Februar in Innsbruck und Wörgl**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck  
ZONE kultur.leben.wörgl, Brixentalerstraße 23, 6300 Wörgl

**BEGINN JEWEILS 18:00 UHR**

Anmeldung erforderlich unter:

→ **0512/589913**

Weitere Infos:

→ **[www.energie-tirol.at](http://www.energie-tirol.at)**

## PV-Anlagen für die Zukunft: Strom und Wärme mit der Sonne

- Mittwoch, **11. März in Innsbruck**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck

## Sanierungsförderungen: was, wie, wann

- Mittwoch, **22. April in Innsbruck**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck

## Elektromobilität

- Dienstag, **26. Mai in Innsbruck**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck

## Energieausweis

- Mittwoch, **24. Juni in Innsbruck**  
Energie Tirol, Südtiroler Platz 4, 6020 Innsbruck



**IHRE UNABHÄNGIGE ENERGIEBERATUNG.  
AUS ÜBERZEUGUNG FÜR SIE DA.**



# Neue KFZ-Werkstätte in Tarrenz

Seit Jänner diesen Jahres betreibt Jürgen Seelos in Tarrenz die neue KFZ-Werkstätte BOXENSTOPP!



Foto: Renate Höllrigl

Ob kleine Kratzer, größere Unfälle, Rostflecken, Quietschen am Fahrzeug oder Reparaturen – für das Team rund um den Firmeninhaber Jürgen Seelos hat Kundenzufriedenheit oberste Priorität.

Wir sind preisgünstig und fair und arbeiten genau. Unser Team setzt auf saubere und prompte Auftrags erledigungen. Nach eingehender Bedarfsanalyse bekommt jeder Kunde und jede Kundin einen Kostenvorschlag. Bei Terminvereinbarungen garantieren wir kurze Wartezeiten und bieten zudem bei Bedarf einen Ersatzwagen an. Das breite Angebot beinhaltet Reparaturen für sämtliche Automarken, Unfallbehebung inklusive Abwicklung mit der Versicherung, Wechseln und Einlagern von Sommer- und Winterreifen sowie den Vertrieb von allen gängigen Reifenmarken. Auch die Bestellung diverser KFZ-Ersatzteile von der Felge bis zum Auspuff ist hier möglich. Ein kleines Sortiment an Neu- und Gebrauchtwagen ist ebenfalls vorhanden.

Zudem wird das §57a-Pickerl

in Zusammenarbeit mit einer Partnerwerkstätte (offizielle Begutachtungsstelle) zuverlässig erledigt.

Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Donnerstag von 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr sowie am Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr.

Der neue Boxenstopp ist leicht zu finden: Am westlichen Ende des HGZ Tarrenz bei der Shell Tankstelle. Parkplätze sind genug vorhanden.

**Baggerfirma:** Ganz nach dem Motto „Kein Auftrag ist zu klein“ bleibt das Baggerunternehmen von Jürgen Seelos sowohl für Privatpersonen als auch für gewerbliche Kunden und Gemeinden weiterhin bestehen. Erreichbar ist es unter der gleichen Nummer wie bei der KFZ-Werkstätte.

Tel. 0660 / 19 17 093 SEELOS  
**BOXENSTOPP**  
 KFZ-ERSATZTEILE · NEUWAGEN · SERVICE · REIFEN · FELGEN · EINLAGERUNG  
 DEL. · PANNENHILFE · PARKPLÄTZE FÜR AUTOVERKAUF · BAGGERARBEITEN

# 5 Jahre La Luna Tarrenz, 7 Jahre La Luna Imst

Fotos: Atelier Egger



Pizzeria La Luna Imst und Tarrenz – hier sind Sie richtig! Gemütliche Einkehr, reichhaltiges Speisenangebot und freundlicher Service. Gerne und immer frisch bereiten wir für Sie Pizzas und Kebab in allen Variationen und weitere, ausgewählte Gerichte der internationalen Küche zu.

Wir möchten uns bei allen Gästen für die jahrelange Treue bedanken und freuen uns, wenn wir Sie bald wieder als Gast bei uns begrüßen dürfen.

*Euer Ali, Jonny und Ibo*

**La Luna Tarrenz**  
 Hauptstraße 61  
 Tel. 0664 637 69 12

**La Luna Imst**  
 Johannesplatz 6/8

Tel. 0664 590 20 55

**Lieferservice**  
 0664 590 20 55

**Für Sie im Angebot**

- Günstige Schüler- und Arbeitermenü
- Frische Zubereitung
- Große Portionen zu fairen Preisen
- Genügend Parkplätze vorhanden



# Neujahrsempfang 2020

Am 3. Jänner lud Bürgermeister Rudolf Köll zum alljährlichen Neujahrsempfang in das Gemeinde-Rathaus. Vertreter der Wirtschaft, Vereinsfunktionäre und verdiente Gemeindemitglieder versammelten sich zum gemütlichen Beisammensein.



**Dr. med. univ. Maria Legat-Rath, sichtlich erfreut**

Nach einer zwanglosen Sekt-runde folgten Bericht und Jahresrückblick von Bgm ÖR Rudolf Köll. Der Sitzungssaal war bis auf den letzten Platz gefüllt.

2000, 2010, 2020 – zwei spannende Dekaden, in denen sich extrem viel gewandelt hat. 2019 war ebenfalls ein ereignisreiches Jahr – neben den aufwändigen und kostenintensiven Infrastrukturprojekten war die Eröffnung der Kinderkrippe und des Kindergartens ein Meilenstein in der Geschichte von Tarrenz. Ein Überblick über die Statistik und eine Vorschau für die Jahre 2020 und 2021 standen ebenfalls auf dem Programm.

Rudolf Köll bedankte sich bei allen anwesenden Unternehmern und Vereinsfunktionären für ihren Einsatz für Tarrenz – der Dank galt aber natürlich auch allen Bewohnern und Vereinsmitgliedern. Zum Abschluss des offiziellen Teils wurden zwei Ehrengäste herausgebeten. Fr. Dr. Maria Legat-Rath erhielt ein Will-

kommensgeschenk, Albin Tangl erhielt eine Ehrenurkunde für 20 Jahre Mitgliedschaft und Einsatz bei der Lawinenkommission Tarrenz.

Anschließend wurde das reichhaltige Buffet mit Party-Brezeln und süßen Nachspeisen eröffnet. Unsere Lieferanten von der Bäckerei Jonak und Konditorin Nicola Winkler haben sich mächtig ins Zeug gelegt. Bis nach Mitternacht saß man noch gemütlich beisammen. Erfreulich, dass so viele der Einladung gefolgt sind. [bau]



**am Foto von links: GR Gabi Wastian, Silke Lanbach, Manuela Rueland**



**Vertreter der Sportunion: Obmann Stv. Rainer Wittung und Obmann Bernhard Berghammer; vom Trachtenverein war Obmann Daniel Greuter anwesend, ebenso Raiffeisen-LB Michael Mathoi und für den FC Tarrenz Lenzenanger-Chef Stefan Flür**

**Bauhof-Kapitän Christoph Kirschner, Schützenkompanie vertreten durch Obmann Matthias Stricker und Kommandant Ralf Zoller, Wassermeister Erich Rieder**





Vertreter vom Kunstforum Salvesen Reinhold Neururer und Marika Wille-Jais mit Vbgm. Stefan Rueland



MK-Tarrenz-Sammlerduo Bruno Tangl und GV Mag. Jürgen Kiechl

Unter sich: Bezirksjägermeister Klaus Ruetz, Bezirksjägermeister a.D. Norbert Krabacher



# Vorsilvesterschießen des FC Tarrenz am 28. Dezember

Das mittlerweile traditionelle Vorsilvesterschießen des FC Tarrenz trägt seit Jahren zur Bereicherung der Dorfgemeinschaft bei. Für viele Mannschaften und Vereine bedeutet das zwischen Weihnachten und Silvester angesiedelte Jux-Turnier einen letzten gemeinschaftlichen Stimmungshöhepunkt im alten Jahr.



Fotos: FC Tarrenz

Stilecht wurde bei der Mannschaft der Tärreter Krampeler der 1. Platz bejubelt.

Die Organisatoren der ersten und zweiten Mannschaften des FC Tarrenz haben auch heuer wieder ganze Arbeit geleistet. Ausgelassene Stimmung herrschte unter den 40 teilnehmenden Teams bei der 12. Auflage des Vorsilvesterschießens.



2. Platz – die Mannschaft von „Charly's Pub“

Der ausgetragene Modus ist dabei originell: So messen sich die Teams bestehend aus vier Personen im Asphaltstockschießen auf Platten hinter dem Mehrzweckgebäude. Zusatzpunkte können im Ladinisch-Vierer-Watter erspielt werden.



Einen saumäßig guten 3. Platz erspielte sich „Mangalitz“

Trotz augenzwinkernd knallharter Duelle kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz: Kasspatzle, Hotdog und Gulaschsuppe wärmten die Jux-Athleten, ein Ausschank im Außenbereich sowie im Innenbereich des Mehrzweckgebäudes erfreute sich regen Zuspruchs. Nach den Gruppenspielen öffnete die Bar mit aufgelegter Musik. Es wurde bis in den Morgen hinein an der Bar gefeiert ... [pp]

Auch zahlreiche Damenmannschaften, hier die „Tärreter Tratschweiber“, machten sich einen schönen Abend.



# Feuerwehrball 2020

Traditionell fand der Feuerwehrball im Mehrzwecksaal in Tarrenz statt. Zahlreiche Feuerwehrkameraden aus der Umgebung sowie befreundete Blaulichtorganisationen waren unter den Gästen.



**Kommandant Christoph Doblender mit Simone beim Eröffnungstanz**



**Ballsound vom Feinsten: die Grubertaler: Michael „Much“ Klingenschmid gibt Vollgas**



**Multitalent Helga Hochstöger mit Gatte Martin Hochstöger**

Kommandant Christoph Doblender konnte in seiner Festrede neben zahlreichen Gästen aus der Gemeindepolitik, allen voran Bürgermeister ÖR Rudolf Köll, auch viele TarrenzerInnen begrüßen. Musikalisch wurde die seit Jahren bestens bewährte Kombination mit „Die Grubertaler“ beibehalten. Sie heizten dem vollen Saal richtig ein und die Tanzfläche war den ganzen

Abend über bestens gefüllt. Für das leibliche Wohl sorgte unser Küchenteam mit bodenständigen Köstlichkeiten. Auch die Bar bzw. Pfiff-Bar erfreute sich bei den Besuchern den ganzen Abend über großer Beliebtheit. Ein Dank gilt allen Besuchern von Nah und Fern, die diese Veranstaltung mittlerweile seit Jahren zu einem tollen Abend machen. [Simon Wörle]



**Andreas Wörle und Jochen Gutmann vom Roten Kreuz Imst**



**Ehrenmitglied der Stadtfeuerwehr Imst, Thomas Friedl, mit Vbgm. Stefan Rueland**

**Christian Tiefenbrunner im Gespräch mit Herbert Raggl**



**Kommandant Christoph Doblender mit Silvia Budweiser und GV Mag. Jürgen Kiechl**



# Kameradschaft Tarrenz – wir suchen dich!

Foto: Kameradschaft Tarrenz



Kameradschaftsbund: Darunter hatte man sich lange Zeit ältere Männer vorzustellen – in Trachtenanzügen und mit militärischen Verdienstzeichen. Man traf sich und gedachte der alten Zeiten. Sozusagen der ultimative Männerverein.

Dass dem nicht so ist, zeigt die Kameradschaft Tarrenz. In unseren Reihen finden sich 169 aktive und unterstützende Mitglieder bestehend aus Jung und Alt, Männer und Frauen aus allen Berufen und allen Bereichen der Gesellschaft. Die aktiven Mitglieder sind zwischen 24 und 94 Jahre alt.

Wir vollbringen eine Vielzahl an Leistungen, seien es die Pflege und die Betreuung des Kriegerdenkmals, die Ausrückung bei allen Prozessionen, Teilnahme beim Dorfputz sowie die Organisation diverser Reisen und Festivitäten (z. B. Pfingsttreffen, Gelöbniswallfahrt) uvm. Zudem finden regelmäßige Kameradschaftsabende statt.

Aber alle Ausrückungen und Mitarbeiten sind nicht verpflichtend, sondern freiwillig! Daher würden wir uns sehr freuen, wenn wir aktive Mitglieder zu unserem Traditionsverein gewinnen könnten. Wir sind ein gut und kameradschaftlich ge-

führter Verein, vielleicht suchst du gerade einen Ausgleich zum stressigen Alltag und möchtest mehr am Dorfgeschehen teilnehmen.

Wir hoffen, dass wir beim einen oder anderen Interesse geweckt haben und hoffen, dass wir zusammen gestärkt in die Zukunft blicken können.

Gerne nehmen wir auch unterstützende Mitglieder auf. Der

Mitgliedsbeitrag beträgt derzeit Euro 12,00 im Jahr.

Traut's euch und ruft's einfach an, wir freuen uns sehr!

**Obmann Toni Waibl**

Tel. 0664 738 523 14

**Obmann-Stv. Josef Pfefferle**

Tel. 0650 984 90 66

**Kassierin Mary Huber**

Tel. 0676 535 89 76

[maku]

## Der Kameradschaftsbund

Die Kameradschaft Tarrenz wurde von den Heimkehrern des 1. Weltkriegs am 5. April 1926 unter dem Namen **Heimkehrer** (Kriegerverein) gegründet. Er steht für soldatische Tugenden, für Pflichterfüllung und Heimatbewusstsein. In den 1950er Jahren wurde der Vereinsnamen auf **Veteranenverein** geändert. In den 1990er Jahren wurden die aktiven Kriegsteilnehmer ständig weniger und die Mitglieder wurden von Präsenzdienern ersetzt. Seit dieser Zeit heißt unser Verein **Kameradschaft Tarrenz**.

Im Jahre 1949 wurde von den Heimkehrern des 2. Weltkriegs am Sinnesjoch ein Gipfelkreuz errichtet.

Die Fahnenpatin war seit jeher immer in Hand der Bargerwirtin. So wurde die erste Fahne am Seelensonntag 1931 mit der Bargerwirtin Pepi Perktold als Fahnenpatin eingeweiht. In späterer Folge übernahm Hanni Donnemiller, geb. Perktold, von ihrer Mutter die Aufgabe als Fahnenpatin. 2006 wurde unsere neue Fahne mit Frau Elisabeth Baumann, geb. Donnemiller, als Fahnenpatin eingeweiht.

## Offenlegung

gemäß § 25 des  
**Mediengesetzes:**

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde Tarrenz, 6464 Tarrenz – Hauptstraße 14

Redaktionsleitung (Hitte Tatte): Mag. Jürgen Kiechl

**Erklärung über die grundlegende Richtung:**

Verbreitung eines monatlich erscheinenden unpolitischen Mitteilungsblattes der Gemeinde Tarrenz vor allem über kommunalpolitische, gesellschaftliche und vereinsmäßige Ereignisse im Bereich der Gemeinde. Der Blattinhalt dient zur Mitteilung, an die im Gemeindegebiet wohnende Bevölkerung und alle Interessenten.

Die HitteHatte sieht sich aber auch als Service für die BürgerInnen von Tarrenz, indem über aktuelle Maßnahmen, Kundmachungen, amtliche Mitteilungen, Bauten und Projekte, aber auch über das gesellschaftliche, wirtschaftliche, sportliche und kulturelle Leben im Gemeindegebiet berichtet wird.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen sich nicht mit der Meinung des Herausgebers decken. Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen.

**Druck:** Eggerdruck GmbH, 6460 Imst – Palmersbachweg 2

**gesundheit** <sup>+</sup>  
Physio · Reha · Medizinisches Training

Hauptstraße 78 · 6464 Tarrenz  
+43 5472 28301 50  
[info@gesundheitplus.tirol](mailto:info@gesundheitplus.tirol)

**SONNE**  
DAS GASTHAUS IN TARRENTZ

[www.gasthaus-sonne.at](http://www.gasthaus-sonne.at)



Foto: Simone Winkler

## Tauschmarkt-Team unterstützt Helfende Hände!

Für das Tauschmarkt-Team Tarrenz hat Gaby Wastian eine Spende an Evi Keplinger von den Helfenden Händen Tarrenz überreicht. Das Tauschmarkt-Team freut sich, die Helfenden Hände bei der Erneuerung von Pflegebehelfen unterstützen zu können.

## Jahreshauptversammlung Krippenverein



Foto: Julia Wastian

Traditionell am 6. Jänner lud der Krippenverein zur alljährlichen Jahreshauptversammlung im Gurgltaler Hof ein. Obmann Martin Larcher begrüßte alle anwesenden Mitglieder und bedankte sich für das zahlreiche Erscheinen. Anschließend bat

er um einen kurzen Tätigkeitsbericht über das vergangene Vereinsjahr 2019 sowie um einen Einblick in die Finanzen. Bei einem gemütlichen „Krippenhuangart“ und Abendessen ließen wir den Abend ausklingen.

[Julia Wastian]

## Sportunion Tarrenz dankt

Charly und Julia Fröhlich legten bei der letzten Jahreshauptversammlung der Sportunion Tarrenz ihre Ämter als Obmann Stellvertreter und Kassier-Stv. nach langjähriger Vereinstätigkeit ab.



Foto: Sportunion Tarrenz

Julia und Charly Fröhlich mit Obmann Bernhard Berghammer

Ein Rückblick in die Vereinschronik zeigt, dass Charly in seiner 18-jährigen Tätigkeit im Ausschuss nicht nur die Boulderhalle ins Leben gerufen und mit viel Fleiß und zahlreichen Arbeitsstunden gebaut hat, sondern auch viele Jahre als Hüttenwart der Skihütte tätig war. Aber auch im Bunkerloch und bei der Instandhaltung der Schneekanonen sowie des Pistengerätes investierte Charly viel Zeit und löste schon so manche technische Herausforderung. Auch

Julia war schon von klein auf im Verein aktiv und verwaltete die letzten sechs Jahre das Mitgliedskonto der Sportunion Tarrenz als Kassier-Stellvertreterin.

Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal recht herzlich bei euch für euer sportliches Engagement und euren Einsatz als Ausschussmitglieder über so viele Jahre hinweg bedanken!

*Der Ausschuss der Sportunion Tarrenz*

**Perktold Georg**

Tel. (05412) 66333

**Allianz**

Versicherung Vorsorge Vermögen

**DRIVING VILLAGE**  
TARRENTZ / TIROL

Tel. +43 (0) 5412 61643 · www.drivingvillage.at

**Panoramahotel Gurgltaler Hof**  
Familia Hubgasser  
6464 Tarrenz, Rotanger 1  
Tel. 05412/66148 Fax 66361/11

**OFENBAU STANGL**  
WÄRME EIN LEBEN LANG  
WERNER STANGL

Fabrikstraße 9 | 6460 Imst | Tel. +43 (0) 676/6620072  
info@ofenbau-stangl.tirol | www.ofenbau-stangl.tirol

# Neujahrskonzert 2020

Auch heuer wurde das Neujahrskonzert wieder feierlich mit Klängen von Johann Strauß eröffnet, bevor man zum Wunschkonzert überging.

Fotos: MK Tarrenz



Nach diesem fulminanten Start ins neue Jahr wünschen wir euch allen ein gutes, neues Jahr 2020! Die Musikkapelle Tarrenz bedankt sich bei allen Besuchern

des Konzertes sowie allen Helfern. Auch ein großes DANKE an die Bevölkerung für die großzügigen Spenden bei der Neujahrssammlung. [richo]



**WALCHHOF**  
Fam. Walch Markus, Kappenziftl 15, 6464 Tarrenz, 0664-73256114

6464 TARRENZ · 06412 66 082 BUERO@EKF-CERAM.AT  
EKF CERAM · SEIT 1961 · MANUFATUR  
**FÜR RUTTER**  
MEISTERBETRIEB · OFEN · KERAMIK · FLIESEN

GeneralAgentur  
Versicherungsagent  
**Ulrich Plattner**  
staatl. gepr. Versicherungsberater  
See B39  
6414 Miesing  
Mobil: +43 664 8891 52 77  
ulrich.plattner@uniqa.at  
GISA-Zahl: 21488368

**tiroler**  
Felsenfest versichert.  
Ihr Berater  
Benedikt Schmid  
mobil: 0676 82 82 81 69  
e-mail: benedikt.schmid@tiroler.at  
Telefon: 06412 66 082 FAX DW75



## Tiefgaragenplätze direkt im Ortszentrum zu vermieten

In der Tiefgarage beim Kindergarten/Kinderkrippe – Trujegasse 13 gelangen Stellplätze zur Vermietung. Die Einfahrt in die abgeschlossene Tiefgarage erfolgt über eine Rampe mit elektrischem Tor, welches über einen Schlüsselchip bedient werden kann.

**Kosten des Stellplatzes:**  
Euro 60,00 brutto monatlich

Stellplätze werden nur für angemeldete Fahrzeuge und Fahrzeuge mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht bis 3,5 Tonnen vermietet. Geräuschemissionen z.B. durch Kühltaggregate etc. sind nicht zulässig.

Nähere Informationen im Gemeindeamt Tarrenz.



## Bei uns im Kindergarten ist immer was los!

Der Kindergarten wurde von **Familie Alfred und Annamarie Doblander** zum traditionellen „Krippele schauge“ eingeladen. Die Kinder konnten an den vielen verschiedenen Krippen viele liebevolle Details entdecken und kamen aus dem Staunen nicht mehr heraus. Dieser Vormittag wird uns in guter Erinnerung bleiben, denn es war ein tolles Erlebnis. Ganz bestimmt sind unter unseren Kindern auch viele zukünftige Krippenbauer dabei. Anschließend gab es sogar noch Knabbergebäck und Saft. Vielen Dank!



Fotos: Kindergarten Tarrenz



Wir wünschen allen Tärreterinnen und Tärretern viel Glück im neuen Jahr!



## Impressionen aus dem Schneggahaisle

### Warten auf den Schnee

Fotos: Schneggahaisle Tarrenz



Fingerspiel: „Es schneit, es schneit“



Wir machen unseren **Schneeflockentanz**, damit es endlich schneit.



Wie fühlt sich **Eis** an? Und was passiert, wenn dem Eiswürfel zu warm ist?



Wir singen das Lied: „**Heint schneibalt'schu' den ganz'n Tag**“ (in der Hoffnung, dass das bald passieren wird) und erfahren wie sich Eiswürfel anfühlen.

Wenn es nicht schneit, können wir wenigstens wieder in unserem tollen **Sandkasten** spielen.



Wir sind fleißige **Wanderer**. Bis zur Kirche haben wir es geschafft!



# Tarrenz gegen Fließ

Die Schützengilden Tarrenz und Fließ tragen diesen traditionellen Wettkampf immer Anfang eines jeden Jahres aus. In diesem Jahr stand die 42. Auflage dieses prestigeträchtigen Ereignisses auf dem Programm.

Foto: Schützengilde Tarrenz



von links: Martin Schranz, der Wanderpokal und Edwin Köll

Da die Schützengilde Fließ mit der Ausrichtung an der Reihe war, traf man sich am Abend des 4. Jänner in Fließ, um herauszufinden, wer die bessere Gilde ist und den heiß begehrten Wanderpokal in Besitz nehmen kann. Schlussendlich konnte sich die Schützengilde Fließ mit einem Vorsprung von 24 Ringen durchsetzen und den Vergleichswettkampf gewinnen.

Zahlreiche Schützinnen und Schützen der beiden Gilden haben während der letzten 42 Jahre am Wettkampf teilgenommen. Insgesamt durften sich während dieser Zeit 66 Tarrenzer sowie 66 Fließler Schützen auf der Ergebnisliste eintragen. „Die beiden Gilden freuen sich jetzt schon auf die 43. Auflage im Jänner 2021!“

[Krabacher Christian – Schützengilde Tarrenz]



Ronald im Ziel in Saalbach

## Mountain Attack 2020

Am 17. Jänner 2020 fand das Kult-Event im Tourenskisport in Saalbach-Hinterglemm zum 22. Mal statt. Ronald Ladner startete über die Marathonstrecke (25 km / 3.000 Höhenmeter) für die Sportunion Tarrenz.

Pünktlich um 16:00 Uhr starteten 1.200 Teilnehmer zum extrem steilen Schattberg. Bereits auf der Laufstrecke zur Skipiste erlebte Ronald die erste Schrecksekunde. Bei einem Rempel gingen beide Trinkflaschen verloren. Somit gings zunächst mal ohne Verpflegung auf die Strecke. Ronald überstand die ersten 1.000 Höhenmeter samt Laufstrecke am Start unter ei-

ner Stunde und steuerte ab da auf jedem der drei Berge die Labestationen an. Letztendlich konnte Ronald mit einer Zeit von 3:36 Stunden den 34. Platz in der Klasse +45 im international stark besetzten Teilnehmerfeld belegen. Der Gesamtsieg ging an den auch im Weltcup erfolgreichen Jakob Herrmann vom Team Dynafit Squad mit neuem Streckenrekord von 2:15 Stunden. [rola]



Näheres zum Modus, genau Ergebnisse und mehr auf [www.sgtarrenz.at](http://www.sgtarrenz.at)

**A.T.S. Dani** Auto . Teile . Service  
Reifen Winkler Daniel  
6464 Tarrenz, Walchenbach 1  
Mobil 0650/5240242

**LARCHER**  
STEINMETZ GMBH  
Dollinger-Lager 14 · 6464 Tarrenz  
Tel. 05412 64 623 · [www.larcher-steinmetz.at](http://www.larcher-steinmetz.at)

**Schloss-Stube**  
auf Starkenberg  
Telefon: 05412 66 201-23  
[www.starkenberger.at](http://www.starkenberger.at)

Pizza · Pasta · Burger  
**PIZZERIA LA LUNA**  
+43 664 63 76 912  
Hauptstraße 61 · 6464 Tarrenz

# Gottesdienstordnung Februar 2020

<b>Sa. 1.2.</b>	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Auguste und Alois Stafler JM. / Maria Agerer 20 Jt. und Angehörige / Gebhart, Franz und Maria Unsinn / Fam. Lekse Helena und Lackner Josefa / Maria und Ulrich Zoller	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Alois und Elfriede Doblander / Reinhold Juen / Alfred Tangl / Gerhard Köll, Eltern Lung und Köll
<b>So. 2.2.</b>		<b>4. Sonntag im Jahreskreis – Hl. Blasius</b>	<b>So. 16.2.</b>	<b>6. Sonntag im Jahreskreis</b>
	10:00 Uhr	Heilige Messe für die Pfg. / Monika Krabacher zum 1. Jahrtag / Christl Reich JM. / Erich Kirchner mit Eltern / Gisela Neuner, Adolf und Paula Weißbeisen / Christine JM. und Manfred Tangl / Herta Wörle zum 30. Kerzenweihe und Blasiussegen		10:00 Uhr
	14:00 Uhr	Vortrag mit Pater Dr. Karl Wallner im VAZ Karrösten <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Familie Reich, Strad / Herta Wörle</i>		11:30 Uhr
				<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Alfred Tangl / Anton Ruetz</i>
<b>Di. 4.2.</b>		<b>Hl. Rabanus Maurus</b>	<b>Di. 18.2.</b>	18:00 Uhr
	18:00 Uhr	Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit		18:30 Uhr
	18:30 Uhr	Heilige Messe für Georg und Erna Wörle / Anna, Othmar und Wilfried Zoller und Pepi Meinschad		
<b>Do. 6.2.</b>	18:30 Uhr	Heilige Messe in Strad für die Armen Seelen	<b>Do. 20.2.</b>	18:30 Uhr
<b>Fr. 7.2.</b>		<b>Abend der Barmherzigkeit</b>		
	19:00 Uhr	Eucharistischer Segen, Musikalische Gestaltung, Anbetung, Beichtgelegenheit	<b>Sa. 22.2.</b>	<b>Kathedra Petri</b>
<b>Sa. 8.2.</b>		<b>Marien Samstag</b>		17:30 Uhr
	11:30 Uhr	Tauffeier Fabio Eder		18:00 Uhr
	17:30 Uhr	Rosenkranz		
	18:00 Uhr	Vorabendmesse für Ulrich Zoller und Fam. / Franz Neururer / Simon Schnegg, Helga und Franz Riedl / Rosa, Alois, Franz und Norbert Baumann	<b>So. 23.2.</b>	<b>7. Sonntag im Jahreskreis</b>
<b>So. 9.2.</b>		<b>5. Sonntag im Jahreskreis</b>		8:30 Uhr
	10:00 Uhr	Heilige Messe für die Pfg. / Christine und Adolf Tangl / Antonia Tangl und Arme Seelen / Meinrad Flür und Eltern / Anna Eiter <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Reinhold Juen / Rudl Grüner</i>		
				<i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Franz Tiefenbrunner / Rudolf Kiechl</i>
<b>Di. 11.2.</b>		<b>Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes</b>	<b>Mi. 26.2.</b>	<b>Aschermittwoch – Fast und Abstinenztag – Beginn der Fastenzeit</b>
	18:00 Uhr	Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit		8:00 Uhr
	18:30 Uhr	Heilige Messe für Hermine JM. und Anton Gamper und verstorbene Angehörige / Hanni und Rudolf Wittmann und Agnes und Alois Greuter		18:00 Uhr
<b>Do. 13.2.</b>	18:30 Uhr	Heilige Messe in Dollinger für Rudolf Grüner JM. und Familie Kurz		
<b>Sa. 15.2.</b>		<b>Marien Samstag</b>	<b>Sa. 29.2.</b>	17:30 Uhr
	17:30 Uhr	Rosenkranz		18:00 Uhr
			<b>So. 1.3.</b>	<b>1. Fastensonntag</b>
				10:00 Uhr

# Renovierung in und um die Pfarrkirche

Bei der Pfarrkirche in Tarrenz sind einige Renovierungsarbeiten dringend notwendig geworden. Durch die schnee-reichen Winter der letzten Jahre wurde das Turminnere durch massiv eingelagerten Schnee und Schmelzwasser stark durchfeuchtet.

Der Steuerschrank vom Schlagwerk wurde massiv beschädigt. Die notwendigen Restaurationsarbeiten am Turm wurden durch die Firma Öfner OG durchgeführt. Weiters wurde die Firma Turmtechnik Grassmayer und Munter beauftragt, die Elektronik des Glockengeläutes zu reparieren und die unzureichenden Schall- und Schutzläden auszutauschen. Die Firma Pfefferle

und Gast übernahm die anfallenden Spenglerarbeiten.

Auch die Decke der Sakristei wurde durch den Wasserschaden stark getroffen. Christoph Kirschner hat in Eigenregie die Decke repariert und das Material dafür wurde von der Gemeinde Tarrenz gespendet.

Die Erneuerung und Instandhaltung der Kieswege am Friedhof wurde von Ignaz Hammerle und einem Team des Kirchenchors ausgeführt.

Ein aufrichtiges und herzliches Vergelt's Gott dafür von der Pfarre Tarrenz und Pfarrer Josef Ahorn!



Foto: bau



## Aktion Sternsingen

Vielen Dank an alle Spender und allen Sternsängern bei der Dreikönigsaktion. Es wurden an drei Tagen mit insgesamt 10 Gruppen 7.190,54 Euro gesammelt und an die Projekte weitergeleitet. Dafür ein herzliches Vergelt's Gott!

### Gebetsanliegen des Papstes

Wir beten, dass der Hilferuf unserer Schwestern und Brüder auf der Flucht gehört und beachtet wird – insbesondere der Opfer des Menschenhandels.

### Pfarrbüro Bürozeiten

Unsere Bürozeiten sind am Dienstag von 15:00 bis 18:00 Uhr und am Donnerstag von 9:00 bis 11:00 Uhr



Ab sofort gibt es die Pfarre Tarrenz auch im Internet [www.pfarre-tarrenz.at](http://www.pfarre-tarrenz.at)

Foto: Archiv Baumann



## Kommt mit nach Medjugorje!

Einladung zu einer Wallfahrt nach Medjugorje vom 3. bis 9. April 2020. Medjugorje ist ein kleines Dorf in Bosnien-Herzegowina, hier erscheint seit 1981 die Gottesmutter Maria. Für schnell Entschlossene sind noch Restplätze vorhanden!

**Leistung & Preis:** ■ 4 Übernachtungen mit Halbpension (Frühstück und warmes Mittagessen) ■ ein zusätzliches Frühstück ■ Busfahrt im modernen Reisebus ■ Kosten pro Person im Doppelzimmer: € 350,00 ■ Einzelzimmerzuschlag: € 40,00

**Programm:** Das endgültige Programm wird erst in Medjugorje festgelegt.

**Leitung:** Martha Köll, Anni Glatzl & Michael Eiterer

**Infos:** Martha Köll Tel. 0650 639 53 00



alpenverein  
österreich



## Winterprogramm 2020

### Schneeschuhwanderung auf die Goglesalm

<b>Termin</b>	Sonntag, 16. Februar 2020
<b>Leitung</b>	Georg Flür
<b>Charakteristik</b>	leichte Schneeschuhwanderung, Abfahrt mit Rodel
<b>Ausrüstung</b>	Skischuhausrüstung
<b>Anmeldung</b>	bis Montag, 10. Februar 2020 bei Georg Flür, Tel. 0650 614 14 60
<b>Treffpunkt</b>	Shell-Tankstelle 8:00 Uhr, Fahrgemeinschaft
<b>Kosten</b>	Kosten für Rodelverleih

### Skitour je nach Schneelage

<b>Termin</b>	Sonntag, 23. Februar 2020
<b>Leitung</b>	Günter Fringer
<b>Charakteristik</b>	leichte Skitour ca. 1.000 bis 1.500 hm
<b>Ausrüstung</b>	Skitourenausrüstung
<b>Anmeldung</b>	bis Sonntag, 16. Februar 2020 bei Günter Fringer, Tel. 0676 885 084 736 gunter.fringer@tirol.gv.at
<b>Treffpunkt</b>	Shell-Tankstelle 07:00 Uhr, Fahrgemeinschaft

## Einladung



Am Donnerstag, den 13. Februar 2020 findet um 14:00 Uhr „in der Brugge“ wieder unser gemütlicher Nachmittag statt.

Wir organisieren gerne die An- und Rückfahrt. Um Anmeldung bei der Obfrau unter Tel. 0664 452 69 80 wird gebeten.

Alle Pensionistinnen und Pensionisten sind recht herzlich eingeladen.

*Obfrau Evi Keplinger*



## Mutter-Eltern-Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen.

**Wann?** jeden 2. Dienstag im Monat von 9:00 bis 11:00 Uhr  
**Wo?** Gemeindeamt „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landessanitätsdirektion für Tirol.

### Hebamme:

Julia-Christin Casdorf,  
St. Wendelin 74, Nassereith,  
Tel. 0677 615 93 864

## Zu vergeben

ca. 300 m<sup>2</sup>  
Bramac Alpendachstein  
besandet rot

ca. 200 m<sup>2</sup>  
Styroporplatten 5 cm

Herbert Tiefenbrunner,  
Obtarrenz  
Tel. 0660 343 66 56



## Kostenlose Rechtsberatung

Die kostenlosen Rechtsberatungen im Jahr 2020 wird Frau Dr. Pechtl-Schatz an folgenden Tagen in der Gemeinde Tarrenz abhalten:

- Dienstag, 14.01.2020
- Dienstag, 18.02.2020
- Dienstag, 10.03.2020
- Dienstag, 14.04.2020
- Dienstag, 12.05.2020
- Dienstag, 16.06.2020
- Dienstag, 07.07.2020
- Dienstag, 11.08.2020
- Dienstag, 08.09.2020
- Dienstag, 13.10.2020
- Dienstag, 10.11.2020
- Dienstag, 15.12.2020

jeweils von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr im Parterre der Gemeinde Tarrenz (großes Sitzungszimmer)

Es wird um vorherige telefonische Terminvereinbarung in der Kanzlei Dr. Esther Pechtl-Schatz unter Tel. 05412 630 30 bzw. um Anmeldung per Mail unter: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc) gebeten.

### Rechtsanwältin

**Dr. Esther Pechtl-Schatz**  
Rathausstraße 1  
6460 Imst  
[www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)

**KINDER FASCHING**

**WILDER WESTEN**

**SAMSTAG**  
**22. Februar**  
 14.00 – 17.00 Uhr  
 MEHRZWECKSAAL  
 TARRENZ

BIBLIOTHEK  
 Tarrenz

Mit den Einnahmen aus Kaffee und Kuchen werden neue Bücher angeschafft. Wir freuen uns auf die vielen Cowboys, Indianer, Westernhelden und alle „Mascherer“.

**TARRENZER FASNACHT**

**AUSKEHREN**  
 mit Hexenverbrennung

**Di. 25. 2. 2020**  
 Beginn: 19.00 Uhr / Trujekreizle

Auch dieses Jahr wird erst wieder am Dorfplatz „eigfahrt“!

**MASKEN-BALL**

**Sa. 22. Feber 2020**  
**TARRENZ**

Mehrweckgebäude

Eintritt: € 7,00 Beginn: 20.30 Uhr Maskenprämierung

Für Stimmung und Unterhaltung sorgen  
**Die Südtiroler Mander**

Auf zahlreichen Besuch freut sich die Feuerwehr Tarrenz

Abend der Barmherzigkeit

FREITAG, 7. FEBRUAR 2020  
 19:00 UHR  
 PFARRKIRCHE TARRENZ

ANBETUNG  
 BEICHTGELEGENHEIT  
 EUCHARISTISCHER SEGEN  
 MUSIKALISCHE GESTALTUNG

## Zwiderwurz



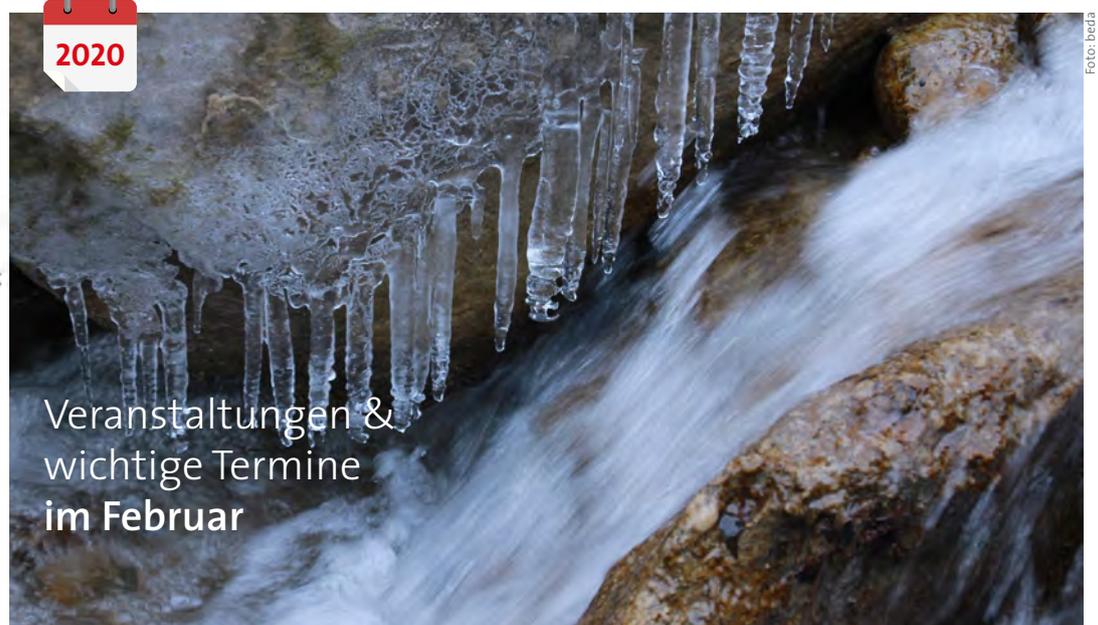
## Besch...issen!

Trigger-Warnung: Für zartbesaitete Gemüter könnte der folgende Text ob der Wortwahl traumatisierend sein! Aber manchmal muss man die Dinge einfach beim Namen nennen! Scheiß der Hund drauf!

Apropos Hundescheiße: Diese erregt bei uns derzeit die Gemüter. Nachdem man es mühevoll geschafft hat, die (meisten) Hundebesitzer davon zu überzeugen, dass das „Gacker!“ (sprich: die Hundescheiße) ins Sackerl gehört, gibt es nun ein neues Ärgernis. Nachdem das Gackerl endlich im Sackerl ist, wird das Sackerl mit dem Gackerl nämlich – anstatt es in einem Mülleimer zu entsorgen – einfach irgendwo weggeworfen! Jetzt im Ernst: Wie scheiße dumm ist das denn!? Da ist es ja fast noch besser, den Hundekot gleich liegen zu lassen (nein, tut das nicht!).

Manche meinen, dass es zu wenig Abfalleimer gibt und es unfein ist, das gefüllte Gackerlsackerl so lange zu tragen. Dann nimm dir halt ein Plastiksackerl – nein, kein Plastiksackerl, die sind ja böse – natürlich ein Bio-Jute-Hanf-Bio-Tascherl mit und tu's da rein!

Das soll hier kein Zusammenschiss sein, sondern einfach mal zum Nachdenken, liebe(r) Umweltverwalter\*\_.in. Oder würde es DICH freuen, wenn die roten Gackerlsackerln bei DIR entsorgt würden? Eben. Also lass den Scheiß, in die Mülltonne damit. [mac]



## Veranstaltungen &amp; wichtige Termine im Februar

<b>Di. 04.02.</b>	14:00 – 17:00 Uhr	<b>Vinzenzstube</b>	Pfarrheim Tarrenz	
<b>Di. 07.02.</b>	19:00 Uhr	<b>Abend der Barmherzigkeit</b>	Pfarrkirche Tarrenz	Seite 19
<b>Di. 11.02.</b>	9:00 – 11:00 Uhr	<b>Mutter-Eltern-Beratung</b>	Gemeindeamt „Brugge“	Seite 18
<b>Di. 11.02.</b>	14:00 – 17:00 Uhr	<b>Vinzenzstube</b>	Pfarrheim Tarrenz	
<b>Do. 13.02.</b>	14:00 Uhr	<b>Pensionistennachmittag</b>	Gemeindeamt „Brugge“	Seite 18
<b>Di. 18.02.</b>	14:00 – 17:00 Uhr	<b>Vinzenzstube</b>	Pfarrheim Tarrenz	
<b>Di. 18.02.</b>	16:00 – 18:00 Uhr	<b>Kostenlose Rechtsberatung</b>	Gemeindeamt	Seite 18
<b>Sa. 22.02.</b>	14:00 – 17:00 Uhr	<b>Kinderfasching der Bibliothek Tarrenz</b>	Mehrzweckgebäude	Seite 19
<b>Sa. 22.02.</b>	20:00 Uhr	<b>Maskenball</b>	Mehrzweckgebäude	Seite 19
<b>Di. 25.02.</b>	14:00 – 17:00 Uhr	<b>Vinzenzstube</b>	Pfarrheim Tarrenz	
<b>Di. 25.02.</b>	19:00 Uhr	<b>Auskehren mit Hexenverbrennung</b>	Trujekreizle / Dorfplatz	Seite 19

## Danke!

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbesponsoren dieser Ausgabe: A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Allianz, Georg Perktold / Driving Village / Eff-Ceram, Fischer-Fürutter / Gasthof Sonne, Andreas Krajic / Gesundheit Plus, Mag. Markus Hangl / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / La Luna II, Ali Aydin / Larcher Steinmetz GesmbH / Ofenbau Stangl, Werner Stangl / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Dr. Esther Pechtl-Schatz / Fa. Ramco / Patscheider Sport GmbH / Starkenberger Schloss-Stube / Tiroler Versicherung, Benedikt Schmid / Uniqa, Ulrich Plattner / Walchhof, Markus Walch

## Wochenend-Dienste praktische Ärzte

<b>25./26.01.</b>	Dr. Gerhard SCHÖPF	Imst, Postgasse 8	05412 63380
<b>01./02.02.</b>	Dr. Florian ALBRECHT	Imst, Dr.-Carl-Pfeiffenbergerstr. 24	05412 66100
<b>08./09.02.</b>	Dr. Hans GEISLER	Imst, Rathausstraße 10	05412 61660
<b>15./16.02.</b>	Dr. Kurt JENEWEIN	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66248
<b>22./23.02.</b>	Dr. Maria LEGAT-RATH	Tarrenz, Mittergasse 10	05412 22232

## Wochenend-Dienste Zahnärzte

<b>25./26.01.</b>	Dr. Günther SANTELER	Landeck, Spenglergasse 4	05442 63632
<b>01./02.02.</b>	Dr. Philip GRAF	Imst, Sirpauit 23	05412 61629
<b>08./09.02.</b>	Dr. Martin WAGNER	Ötz, Hauptstraße 61	05252 2500
<b>15./16.02.</b>	Dr. Heribert KÖNIGER	Telfs, Untermarkt 1	05262 65866
<b>22./23.02.</b>	Zahnklinik – Poliambulanz	Innsbruck, Anichstraße 35	0512 504 27252